

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 35 (1897)
Heft: 24

Artikel: Lè z'ors dè Berna
Autor: C.T.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-196305>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

rouge grenat ou éteint qui jure désagréablement à côté de l'autre.

Un peu d'attention suffirait cependant pour éviter cette faute d'esthétique. Des nuances tranchantes sont beaucoup moins désagréables à l'œil, — je dirais même qu'elles sont souvent heureuses, — que cette prétention d'harmonie en fausse note.

L'art, dans la toilette, réside beaucoup plus dans les détails que dans le plus ou moins de scrupule apporté par certaines d'entre nous à suivre la nouveauté à la lettre.

Avec la chaleur, le collet détrône de nouveau la jaquette. On en multiplie la forme, c'est-à-dire le plus ou moins d'ampleur ou de longueur, et la mousseline de soie est toujours, en pareil cas, heureusement utilisée comme garniture. La mode est beaucoup aux transparents de couleur sous de la mousseline de soie noire. Dans ce cas, le fond de couleur doit s'harmoniser avec la robe, si celle-ci n'est pas noire.

ZERLINE.

La construction d'un pont.

Un rusé Gascon se trouvait à Paris, la bourse et l'estomac vides tous deux. Comment les remplir l'une sans l'autre? Tel est le problème qu'il se posa et qu'il sut résoudre de la manière la plus originale.

Passant tout près d'un pont en construction sur la Seine, il se mit à en visiter minutieusement tous les travaux, un carnet et un crayon à la main, prenant des notes sur tout, au grand effroi de l'entrepreneur, très intrigué de l'air sérieux de notre Gascon; au point que se rapprochant de celui-ci, il lui demanda, du ton le plus poli du monde, ce qu'il trouvait à signaler dans ses travaux.

— Ah! c'est vous, monsieur, qui faites exécuter ce pont? fait le Gascon.

— Vous l'avez dit, répond l'entrepreneur; pourrais-je savoir ce que vous en pensez?

— Hum! hum! ce serait peut-être un peu long, objecta notre Gascon, et comme l'heure de mon déjeuner est arrivée, je prévois que je n'en aurais pas le temps; car j'aurais à vous communiquer une observation sérieuse.

— Si monsieur voulait accepter sans façon un déjeuner à mon restaurant ici en face, se hâta de reprendre l'entrepreneur, qui croyait avoir trouvé le joint, nous ne perdrons point de temps et vous pourriez alors me communiquer vos observations.

— Ah! comme ça, j'accepte, répond le Gascon.

Et les voilà partis pour le déjeuner.

Le dessert arrivant, nouvelles instances de la part de l'entrepreneur pour qu'il lui soit donné connaissance des notes prises avec tant de soin par cet inspecteur inconnu. Celui-ci, sans se troubler, prit le fameux carnet tant désiré, retourna plusieurs pages, et, levant enfin les yeux vers son interlocuteur, lui dit:

— J'ai fait de grands calculs sur votre projet, et, finalement, j'ai trouvé que vous aviez bien fait d'établir votre pont en travers de la rivière plutôt qu'en long, c'eût été beaucoup moins facile et beaucoup plus coûteux.

On n'a pas su si l'entrepreneur fut très satisfait de cette réponse et s'il ajouta, au prix des deux déjeuners, celui de la tasse de café.

Lè z'ors dè Berna.

Stào dzo passà, noùtrès Conseillers fédéraux ont zu, coumeint vo sèdès, la vesità d'ao rai dè Siame, on payi que sè tràvè tot ein bà à d'ia-bllio, proutsè dè la China.

Quand cé rai est arrevà à Berna, lè Conseillers sont zu l'atteindrè à la gara et l'ont menà dein ion dè cliào grands z'hòtets dè la capitála, iò l'ài ont fè l'honnètètà, pu, quand l'uront bin bu et bin medzi, l'ont fè chemolitse et sont zu ti dè beinda sè promenà ein cariole pè la vela.

Quand furont arrevà dèvant la foussa ài z'ors, l'ont arretà lè cariolès et lo rai rizai

qu'on sorcier dè v'aire cliào moutze sè branquà su lo trein de derrai po demandà l'ermona; assebin ye fe atsetà n'a crebellie dè navettès que l'ao z'a tsampà dein la foussa. Pu quand la crebellie fut à set, l'ont modà pe levè.

Mà lo rai ètadi adè intriguà pè cliào bitès; assebin l'a demandà ào Conseiller qu'ètadi avoué li porquie la municipalità dè Berna gardavè dinse d'ài z'ors, sel'ètadi po l'engrais, po la pé, àobin petètrè po la grèce, que n'y a rein dè meillao quand on sè fà d'ài z'eintoosès.

Adon lo Conseiller l'ài a esplikà que lè z'ors ètont lè z'armoiri dè la vela et d'ao canton et l'ài a assebin contà l'histoire que vè vo dere:

Cosse sè passavè y'a dza grand teimps. Quand lo duque de Zähringene, lo Bertode, sè decidà dè fondà la vela dè Berna et que l'eut fait lè pllians, l'ècrise ein Etalie po fèrè veni d'ài couastro et l'ao baillè ein tâte lè travau d'ài bêtisses que volliài construire.

La fenna à cé duque vègnai justameint d'attiusi d'on valet, on bio gosse, que promettai gros, assebin lo père ètadi bin tant dein la dzouie, que cabriolavè pè lo pàllo et que paya n'a ribotta ài z'entrepreneu, à ti cliào z'ovrai et à cliào que portavont l'osé.

Mà, coumeint la fenna à Bertode n'ètadi pas tant solida et que ne poivè pas neri li-mèmo lo bouébo, on fà veni dè pè lo Gessenay n'a lurenà qu'ètadi d'attaque po l'ài bailli lo nenet.

Quoquie dzo après que fut arrevaiè, m'einlevine se clia gaillarda ne fe pas cognossance avoué on galé luron qu'ètadi mouscatèr dè la garda tsi lo duque et petit z'à petit lo fu a prai ài z'ètopès et lè vouaique tot einmouratsi.

Onna demèindze, après midzo, que lo mouscatèro avai condzi, la lurenà l'ài dit que sa dama l'ài avai bailli la permechon po allà sè promenà avoué lo gosse dein lè bou dè Brèmegarte et dè bio savai que l'amoairao dèvesai l'ài allà assebin, mà à catson.

Quand furont dein lo bou, la gaillarda baillè lo tètè d'ao bouébo po lo fèrè eindroumi et lo pousè perque bas dèzo on sapin, tandi que lè dou lulus alliront sè promenà, bré dessus, bré dèzo. Mà, tandi que sè contavont fleurette, vouaique n'a pecheint orse que soo d'ao bou, qu'acrotèsè l'einfant et que l'eimportè dein sa tanna po lo bailli à medzi à sè z'orsons.

Arrevaiè à la tanna, la poura bitè ne tràvè perein d'orsons; tandi que l'ètadi via, on tsachao, que la sè veillivè, avai eimpougnè lè petits z'ors et s'ètadi dèpatsi dè dècampà avoué lo butin. Quand ve cein, l'orse pousè lo bouébo et s'ein va foradzi dein lo bou po retrouvè sè petits. Coumeint vo peinsa bin, pas trace, ni d'ài bitès, ni d'ao larro; assebin revegne à la tanna ein faseint on dètertìn dè la metsance. Sè rebattavè et sè roulavè perque bas avoué d'ài raillavès d'ao tonnerre, tant l'ètadi ein colèro.

Cé vacarmo fà reveilli lo petit duque que droumessai et, coumeint l'avai fan, sè met à tsertsi lo nenet avoué sè petits bré. Ein faseint cé manèdzo, sè mans reincontont ion d'ài tètets de l'orse et l'eut astout fè dè lo porta à son mor. Coumeint la bitè avai lo livro plliein et que sè cheintai soladzi pè lo bouébo, l'a laissi fèrè, l'eimpougnè mimameint avoué sè pattès et le sè met à lo lètsi. Et du cé momeint, l'einfant a vitiu d'insè d'ao l'acé dè cl'orse.

Quant à l'Allemanda, n'è pas fauna dè vo derè que lo duque l'ài a bailli son sa po lo leindèman. Lo Bertode ètadi furieux après clia gourgardina; mà sè peinsavè bin quel'ètadi on or que l'ài avai accrotsi son bouébo, assebin po sè reveindzi, sè decidè dè fèrè d'ài battiès et d'èstermina ti lè z'ors d'ài z'einverons.

L'ài avai dza quoquie senannès que lo gosse avai disparu, quand on de ào duque que y'avai n'a pecheint orse que fasai d'ao carnado dein lè bou dè Brèmegarte, assebin sè decidè dè la fèrè surveilli. Quand l'uront prao four-

guenà permi cè bou, lè tsachao trovirent la tanna et avoué l'ao fusi l'eintront dedein, po teri la bitè. Mà, que tràovont-le? L'orsè ètadi perque bas, que baillivè lo tètè ào valet à Bertode.

Sè sont met on part po teni la bitè ein respet, l'ài ont liettà lè piautès avoué d'ài cordettès, pu l'ont portaiè avoué l'einfant tant quia Berna tsi lo duque.

Stusse ètadi quasu tot fou d'avai retrouvè son bouébo, pu quand lè tsachao l'ài uront contà l'affère, l'ài dese dè ne rein fèrè dè mau à la bite et la fà mettèr dein on quicajon dè son courti, iò la fe bin goberdzi.

Pu quand lè Couastro eurent fini lè batissès dè la vela et que l'ài falliu mettèr lè z'armoiri, sè decidè dè fèrè gravà l'or ein souveni dè la bitè qu'avai reimpliciè tandi on part dè senannès clia gourgardina dè pè lo Gessenay.

Et l'est por cein qu'à Berna l'ont adè d'ài z'ors dein clia foussa. C. T.

Grand concert, donné demain, à trois heures, dans le temple de Saint-François, au profit de la rénovation des orgues de St-Laurent. Les principales sociétés de chant de notre ville, ainsi que l'Orchestre et la Fanfare lausannoise, coopéreront à cette belle et intéressante fête musicale, avec le précieux concours de M^{lle} Kerkow et de M. Dénéréaz.

Horticulture. — La Société d'horticulture du Canton de Vaud a ouvert aujourd'hui, sur la promenade de Derrière-Bourg, une exposition et une vente de fleurs et autres produits horticoles, qui continueront demain et lundi. Il y aura chaque soir concert et buffet assorti. Voilà, si le beau temps se met de la partie, de quoi procurer aux visiteurs — qui ne peuvent manquer d'être très nombreux — d'agréables instants; car rien n'est plus gracieux et réjouissant pour les yeux qu'une exposition de ce genre. Les exposants sont nombreux et, parmi eux, plusieurs de nos meilleurs spécialistes. Les produits exposés peuvent être vendus et enlevés immédiatement; mais ils seront rem placés, afin que l'aspect de l'exposition n'en souffre pas.

Fête de Grandson. — Cette grande solennité historique approche. Les répétitions se succèdent à de courts intervalles. Les divers comités siègent en permanence. La scène aux proportions fantastiques, avec ses tourelles crénelées, ses meurtrières et ses machicoulis, va être terminée, ainsi que les immenses estrades. Les répétitions sont dirigées par MM. Ribaux, Ed. Ray et M. Berton, l'excellent régisseur du théâtre de Lausanne. Tout marche donc au mieux. — Le drame comporte au 2^{me} tableau une tarentelle dansée par des soldats italiens et des cantinières de même qualité. Une musique entraînant de mandolines et de guitares règlera le pas avec accompagnement de tambourins et de castagnettes. — Quels beaux jours de fête tout cela nous promet!

En ménage:

Monsieur. — Ma chérie, tu es jolie comme un cœur avec cette nouvelle robe, mais, franchement, je la trouve un peu chère!...

Madame. — Veux-tu te taire! Tu sais bien que, quand il s'agit de te plaire, je ne regarde jamais à l'argent!

L. MONNET.

En souscription jusqu'à fin courant:

Au bon vieux temps des diligences.

DEUX CONFÉRENCES DE M. L. MONNET

Prix 1 fr. 25.

On souscrit au bureau du *Conteur vaudois* ou par carte correspondance.

Lausanne. — Imprimerie Guilloud-Hovvrd.